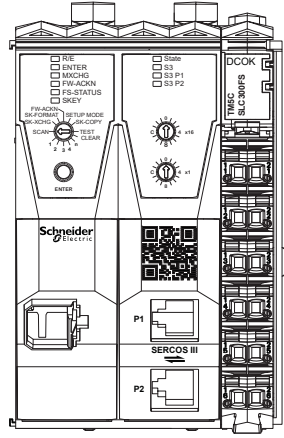


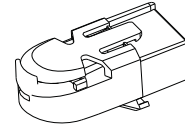
TM5CSLC300FS /
TM5CSLC400FS

- Safety Logic Controller

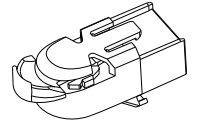


TM5ACSLCM8FS

- Memory Key



locked



unlocked



DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危险

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Disconnect all power from all equipment including connected devices prior to removing any covers or doors, or installing or removing any accessories, hardware, cables, or wires except under the specific conditions specified in the appropriate hardware guide for this equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm the power is off where and when indicated.
- Replace and secure all covers, accessories, hardware, cables, and wires and confirm that a proper ground connection exists before applying power to this unit.
- Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Coupez l'alimentation de tous les équipements, y compris des appareils raccordés, avant de retirer les caches ou ported'accès, ou avant d'installer ou retirer des accessoires, matériels, câbles ou fils, sauf dans les conditions décrites dans le guide de référence du matériel de l'équipement concerné.
- Utilisez toujours un détecteur de tension correctement réglé pour vérifier que l'alimentation est coupée et lorsque les instructions l'exigent.
- Remplacez et fixez tous les caches, accessoires, câbles et fils, et vérifiez que l'équipement est bien relié à la terre avant de le remettre sous tension.
- N'utilisez que la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

- Trennen Sie alle Geräte, einschließlich der angeschlossenen Komponenten, vor der Entfernung von Abdeckungen oder Türen sowie vor der Installation oder Entfernung von Zubehörteilen, Hardware, Kabeln oder Drähten von der Spannungsversorgung, ausgenommen unter den jeweiligen Hardwarehandbuch für diese Geräte angegebenen Bedingungen.
- Verwenden Sie stets ein geeignetes Spannungsprüfgerät, um festzustellen, ob die Spannungsversorgung wirklich abgeschaltet ist.
- Bringen Sie alle Abdeckungen, Zubehörteile, Hardware, Kabel und Drähte wieder an, sichern Sie sie und vergewissern Sie sich, dass eine ordnungsgemäße Erdung vorhanden ist, bevor Sie die Spannungsversorgung zum Gerät einschalten.
- Betreiben Sie dieses Gerät und alle zugehörigen Produkte nur mit der angegebenen Spannung.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación de todos los equipos, incluidos los dispositivos conectados, antes de retirar cualquier cubierta o compuerta, o bien antes de instalar o retirar cualquier accesorio, hardware, cable o conductor, salvo en las condiciones específicas indicadas en la guía de hardware de este equipo.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión nominal adecuado para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica cuando y donde se indique.
- Vuelva a montar y fijar todas las cubiertas, accesorios, elementos de hardware y cables del sistema y compruebe que haya una conexión a tierra adecuada antes de aplicar alimentación eléctrica a la unidad.
- Aplice solo la tensión especificada cuando utilice este equipo y los productos asociados.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualunque coperchio o sportello o prima di installare/disinstallare accessori, hardware, cavi o fili, tranne che nelle condizioni specificate nella Guida hardware per questa apparecchiatura.
- Per verificare che l'alimentazione sia esclusa, usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di riattivare l'alimentazione dell'unità rimontare e fissare tutti i coperchi, accessori, componenti hardware, cavi e fili e verificare la presenza di un buon collegamento di terra.
- Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

存在电击、爆炸或电弧闪络危险

- 在拆除任何护盖、或安装或拆除任何附件、硬件、电缆或导线之前，先断开所有设备的电源连接（包括已连接设备），此设备的相应硬件指南中另有指定的特定情况除外。
- 在有需要的地方和时间，务必使用具有合适额定电压的设备来检测是否断电。
- 更换并紧固所有护盖、附件、硬件、电缆与电线，并确认接地连接正确后再对设备通电。
- 在操作本设备及相关产品时，必须使用指定电压。

不遵循上述说明将导致人员伤亡。



DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危险

EXPLOSION HAZARD

- Only use this equipment in non-hazardous locations, or in locations that comply with Class I, Division 2, Groups A, B, C and D.
- Do not substitute components which would impair compliance to Class I Division 2.
- Do not connect or disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'EXPLOSION

- N'utiliser ces appareils que dans des zones non dangereuses ou dans des zones conformes à la classe I Division 2, Groupes A, B, C et D.
- Ne pas remplacer de composants pouvant porter atteinte à la conformité avec la classe I Division 2.
- Couper l'alimentation électrique avant de connecter ou de déconnecter des appareils ou s'assurer que la zone n'est pas dangereuse.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

EXPLOSIONSGEFAHR

- Verwenden Sie diese Geräte in ungefährlichen Bereichen oder in Bereichen, die Class I Division 2 Group A, B, C und E entsprechen.
- Ersetzen Sie keine Bauteile, die die Konformität mit Class I Division 2 beeinträchtigen könnten.
- Vergewissern Sie sich vor dem anschließen oder abklemmen der Geräte, dass die Spannungsversorgung abgeschaltet ist oder sichergestellt ist dass der Bereich nicht gefährlich ist.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

RIESGO DE EXPLOSIÓN

- Utilice este equipo sólo en emplazamientos no peligrosos o en emplazamientos que cumplan con las especificaciones de la clase I, división 2, grupos A, B, C y D.
- No sustituya componentes que puedan afectar a la conformidad con la clase I, división 2.
- No conecte ni desconecte el equipo a menos que se haya desconectado la energía eléctrica o exista la certeza de que el emplazamiento no es peligroso.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISCHIO DI ESPLOSIONE

- Utilizzare questi apparecchi solo in ambienti non pericolosi o in zone corrispondenti a Class I, Division 2, Group A, B, C e D.
- Non sostituire componenti che potrebbero compromettere la conformità a Class I Division 2.
- Collegare o scollegare gli apparecchi solo dopo aver interrotto l'alimentazione o accertato che la zona non è pericolosa.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

爆炸危险

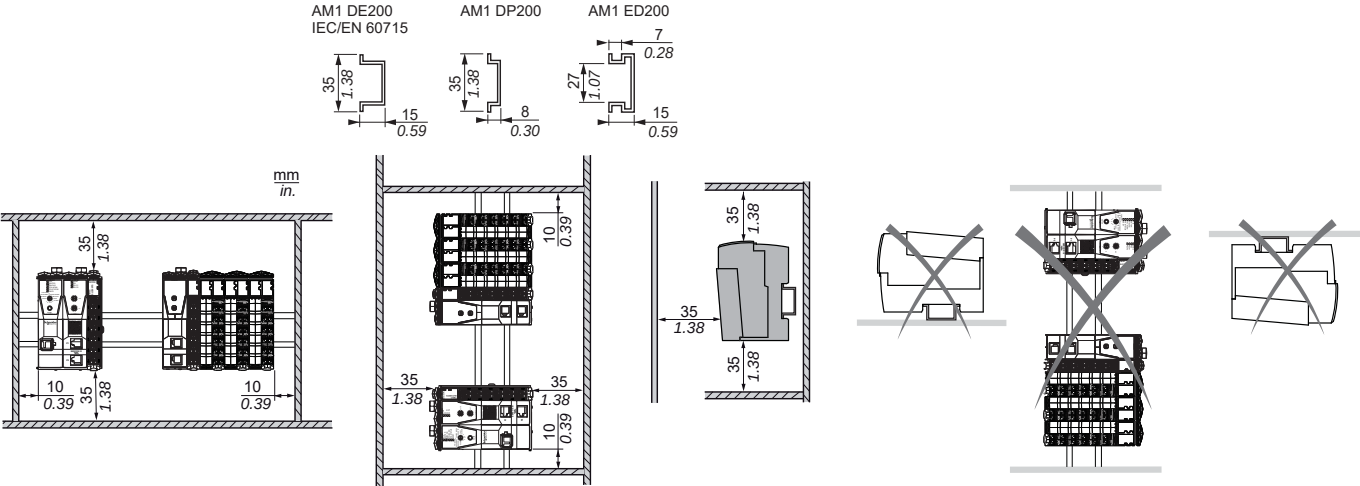
- 本设备只能在不存在危险的地方使用，或符合等级 I、类 2、组 A、B、C 和 D 的位置。
- 请勿替换可能导致不等级 I、类别 2 的部件。
- 请勿连接或断开设备，除非电源关闭或已确认区域为非危险区域。

不遵循上述说明将导致人员伤亡。

- (en) Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- (fr) L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- (fr) Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
- (es) La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.
- (it) Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
- (zh) 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。Schneider Electric 不承担由于使用本资料所引起的任何后果。专业人员是指掌握与电气设备的制造和操作及其安装相关的技能和知识的人员，他们经过安全培训能够发现和避免相关的危险。

© 2022 Schneider Electric. All rights reserved.

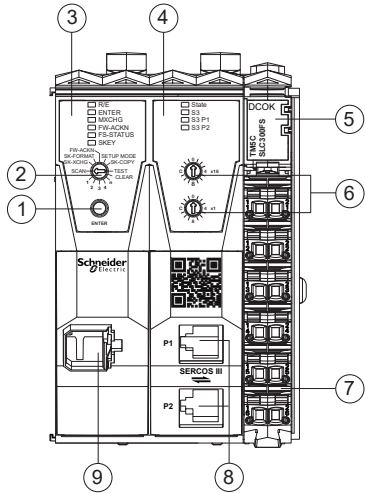
WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTIMENTO / 警告		
UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION - Refer to IEC 61508, "Functional safety of electrical/electronic/programmable electronic safety-related systems". - Do Not exceed SIL 3 ratings in the application of this product. - Use appropriate safety interlocks where personnel and/or equipment hazards exist. - Install and operate this equipment in an enclosure appropriately rated for its intended environment. - Use the sensor power supply only for supplying power to sensors connected to the module. - Power line and output circuits must be wired and fused in compliance with local and national regulatory requirements for the rated current and voltage of the particular equipment. - Do not disassemble, repair, or modify this equipment. - Do not connect any wiring to unused connections, or to connections designated as Not Connected (N.C.). Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.	FONCTIONNEMENT INATTENDU DES APPAREILS - Cf. CEI 61508 «Sécurité fonctionnelle des systèmes électriques/électroniques/électroniques programmables relatifs à la sécurité» - Ne pas dépasser les évaluations SIL 3 dans l'application de ce produit. - Lorsque des risques de blessures corporelles ou de dommages matériels existent, utilisez des verrous de sécurité appropriés. - Installez et utilisez cet équipement dans un boîtier ayant les caractéristiques nominales adaptées. - N'utilisez l'alimentation des capteurs que pour alimenter les capteurs connectés au module. - Vérifiez que le câblage et les fusibles utilisés pour les circuits d'alimentation et de sortie sont conformes aux réglementations locales et nationales relatives au courant et à la tension de l'équipement concerné. - Ne désassemblez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet équipement. - Ne raccordez pas de câbles à des connexions inutilisées ou désignées comme non connectées (N.C.). Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.	UNBEABSICHTIGTER BETRIEB VON GERÄTEN - Siehe IEC 61508 „Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer/elektronischer/programmierbarer elektronischer Systeme“. - Bei der Anwendung dieses Produkts dürfen die SIL-3-Bewertungen nicht überschritten werden. - Verwenden Sie geeignete Sicherheitssperren, wenn eine Gefahr für Personal und/oder Geräte gegeben ist. - Installieren und betreiben Sie das Gerät in einem Gehäuse mit geeigneter Spannung für die Zielumgebung. - Verwenden Sie die Sensor-Spannungsversorgung ausschließlich zur Versorgung der an das Modul angeschlossenen Sensoren. - Die Stromversorgungs- und Ausgangskreise müssen in Übereinstimmung mit allen örtlichen, regionalen und nationalen Anforderungen an Nennstrom und Nennspannung für das jeweilige Gerät verdrahtet und abgesichert werden. - Das Produkt darf weder zerlegt noch repariert oder verändert werden. - Verdrahten Sie keine nicht verwendeten bzw. als „Nicht angeschlossen (N.C.)“ ausgewiesene Anschlüsse. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.
FUNCIONAMIENTO NO INTENCIONADO DEL EQUIPO - Véase la norma IEC 61508: «Seguridad funcional de los sistemas eléctricos/electrónicos/electrónicos programables relacionados con la seguridad». - NO sobrepase los límites nominales según SIL 3 en la aplicación de este producto. - En caso de que exista riesgo para el personal o los equipos, utilice los dispositivos de bloqueo de seguridad adecuados. - Instale y utilice este equipo en una caja con capacidad adecuada para su entorno. - Utilice la fuente de alimentación de sensores sólo para alimentar los sensores conectados al módulo. - La línea de alimentación y los circuitos de salida deben estar equipados con cables y fusibles que cumplan los requisitos normativos locales y nacionales relativos a la corriente nominal y la tensión del equipo en cuestión. - No desmonte, repare ni modifique este equipo. - No conecte ningún cable a conexiones no utilizadas o a conexiones designadas como no conectadas (N.C.). El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias	FUNZIONAMENTO NON INTENZIONALE DELL'APPARECCHIATURA - Vedi IEC 61508 "Sicurezza funzionale dei sistemi elettrici, elettronici programmabili per applicazioni di sicurezza". - Non superare le valutazioni SIL 3 nell'applicazione del rodotto. - Qualora sussista il rischio di danni al personale e/o alle apparecchiature, utilizzare gli interblocchi di sicurezza necessari. - Installare e utilizzare la presente apparecchiatura in un cabinet con tensione nominale adatta all'ambiente di utilizzo. - Utilizzare l'alimentatore sensori solo per alimentare i sensori collegati al modulo. - Per il collegamento e i fusibili dei circuiti delle linee di alimentazione e di uscita, osservare i requisiti normativi locali e nazionali relativi alla corrente e alla tensione nominali dell'apparecchiatura in uso. - Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura. - Non collegare alcun cablaggio alle connessioni inutilizzate o alle connessioni definiti come Non collegato (N.C.). Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.	意外的设备操作 - 参见 IEC 61508, “电子/电气/可编程电子安全设备的功能安全”。 - 应用本产品时请勿超过 SIL 3 级别。在存在人员伤亡和/或设备危险的情况下 - 在存在人员伤亡和/或设备危险的情况下，请使用适当的安全联锁。 - 在符合本设备运行时所处环境等级的机箱中安装和操作该设备。 - 仅将传感器电源用于为连接到模块的传感器供电。 - 必须遵从当地和国家法规中对特定设备额定电流和电压的规定，对电线和输出电路进行布线并安装熔断器。 - 请勿拆解、修理或改装本设备。 - 请勿将任何线路连接至未使用的连接点，或指示为“未连接 (N.C.)”的连接点。 不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。
WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTIMENTO / 警告		
FIRE HAZARD - Do not connect the module directly to line voltage. - Do not exceed the maximum current capacity of I/O channels and power supplies and use wire sizes that accommodate the current of the connected equipment. - Use only isolating PELV power supplies to supply power to the equipment; see wiring schematics in this document for approved limits. Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.	DANGER D'INCENDIE - Ne connectez pas le module directement à la tension secteur. - Ne pas dépasser la capacité de courant maximale des canaux d'E/S et des blocs d'alimentation et utiliser des tailles de fil adaptées au courant de l'appareil connecté. - N'utiliser que des alimentations PELV isolantes pour alimenter l'appareil ; pour les seuils admissibles, voir les schémas électriques dans ce document. Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.	BRANDGEFAHR - Schließen Sie das Modul nicht direkt an die Leitungsspannung an. - Überschreiten Sie nicht die maximale Stromkapazität von E/A-Kanälen und Netzteilen und verwenden Sie Kabelgrößen, die für den Strom der angeschlossenen Geräte geeignet sind. - Verwenden Sie nur isolierende PELV-Stromversorgungen für die Stromversorgung des Geräts; für zugelassene Grenzwerte, siehe Schaltpläne in diesem Dokument. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.
PELIGRO DE INCENDIO - No conecte el módulo directamente a la línea de tensión. - No sobrepase la capacidad de corriente máxima de los canales I/O y redes y utilice tamaños de cable apropiados para la corriente de los equipos conectados. - Para el abastecimiento de electricidad de su equipo, utilice exclusivamente alimentaciones PELV; Para conocer los valores límites admisibles, véanse los diagramas de conexiones en este documento. Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.	PERICOLO D'INCENDIO - Non collegare il modulo direttamente alla tensione di linea. - Non superare la capacità massima di corrente delle entrate e uscite e degli alimentatori e usare cavi di dimensioni adatte alla corrente dell'apparecchiatura collegata. - Usare solo alimentatori PELV isolanti per alimentare l'apparecchiatura; vedi schema di cablaggio nel presente documento per i limiti ammessi. I mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.	火灾危险 - 请勿将模块直接连接至输入电压。 - 不要超过I/O通道和电源的最大电流容量，并确保所使用电线的尺寸符合所连接设备的电流。 - 只能使用隔离式PELV电源为设备供电；请在本资料接线示意图中查阅允许的极限值。 不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。



mm in.				
mm ²	0,08...2,5	0,25...2,5	0,25...1,5	2 x 0,25...2 x 0,75
AWG	28...14	24...14	24...16	2 x 24...2 x 18

Use copper conductors only. / N'utilisez que des conducteurs cuivre. /
Nur Kupferleiter verwenden. / Sólo utilice conductores de cobre.
Usare unicamente conduttori in rame. / 仅使用铜导线。

TM5CSLC300FS / TM5CSLC400FS



- en**
- ① - Confirmation Button
 - ② - Selection switch
 - ③ - Logic processor
 - ④ - SERCOS III Interface
 - ⑤ - Integrated power supply
 - ⑥ - SERCOS III address switches
 - ⑦ - Terminal block for Safety Logic Controller supply
 - ⑧ - SERCOS III connection with 2 x RJ45
 - ⑨ - Memory Key slot

- fr**
- ① - Touche de validation
 - ② - Bouton de sélection
 - ③ - Processeur de sécurité
 - ④ - Interface SERCOS III
 - ⑤ - Alimentation intégrée
 - ⑥ - Commutateurs adresse SERCOS III
 - ⑦ - Bloc terminal pour alimentation du Safety Logic Controller
 - ⑧ - Connexion SERCOS III avec 2 x RJ45
 - ⑨ - Slot pour clé mémoire

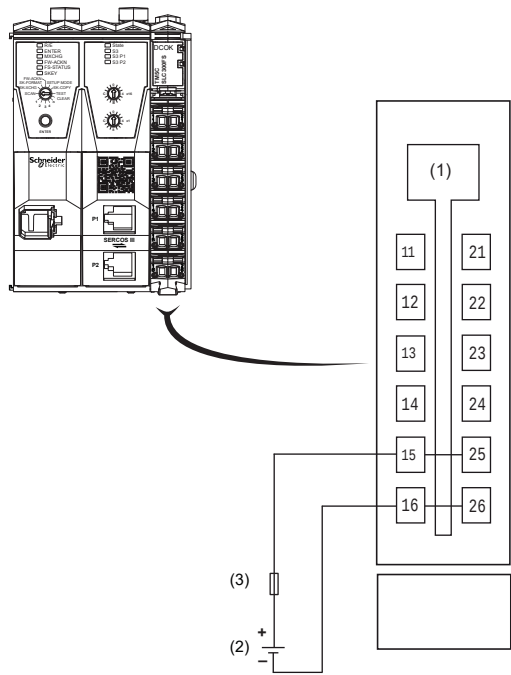
- de**
- ① - Bestätigungstaste
 - ② - Wahlschalter
 - ③ - Sicherheitsprozessor
 - ④ - SERCOS-III-Schnittstelle
 - ⑤ - Integrierte Spannungsversorgung
 - ⑥ - SERCOS III-Adressschalter
 - ⑦ - Klemmleiste zur Versorgung Safety Logic Controller
 - ⑧ - SERCOS III Anschluss mit 2 RJ45
 - ⑨ - Slot für Speicherstick

- es**
- ① - Botón de confirmación
 - ② - Selector
 - ③ - Procesador de seguridad
 - ④ - Interfaz SERCOS III
 - ⑤ - Alimentación eléctrica integrada
 - ⑥ - Selector de dirección SERCOS III
 - ⑦ - Bloque de conexión para la alimentación Safety Logic Controller
 - ⑧ - Conexión SERCOS III con 2 conectores RJ45
 - ⑨ - Ranura para llave de memoria

- it**
- ① - Pulsante di conferma
 - ② - Selettore
 - ③ - Processore di sicurezza
 - ④ - Interfaccia SERCOS III
 - ⑤ - Alimentatore integrato
 - ⑥ - Selettori di indirizzo SERCOS III
 - ⑦ - Morsetteria per alimentazione Safety Logic Controller
 - ⑧ - Collegamento SERCOS III con 2 porte RJ45
 - ⑨ - Slot per chiavetta di memoria

- zh**
- ① - 确认按钮
 - ② - 选择开关
 - ③ - 安全处理器
 - ④ - SERCOS III 界面
 - ⑤ - 集成电源
 - ⑥ - SERCOS III 地址开关
 - ⑦ - 安全逻辑控制器电源端子块
 - ⑧ - 带有2个RJ45的SERCOS III连接
 - ⑨ - 记忆键槽

A Terminal Block for Safety Logic Controller Power Supply



Legend / Légende / Legende / Leyenda / Legenda / 说明

- (1): Internal electronics / Electronique interne / Interne Elektronik / Electrónica interna / Circuiti elettronici interni / 内部电子部件
(2): External isolated power supply 24 Vdc (-15% / +20%) / Alimentation externe isolée 24 Vcc (-15% / +20%) / Externe potentialgetrennte Spannungsversorgung 24 Vdc (-15% / +20%) / Alimentación externa aislada 24 VDC (-15 % / +20 %) / Alimentatore esterno isolato 24 Vdc (-15% / +20%) / 24 Vdc 外部绝缘电压 (-15% / +20%)
(3): External fuse, Type T slow-blow, 1 A, 250 V / Fusible externe, type T à action retardée, 1 A, 250 V / Externe Sicherung, Typ T träge, 1 A, 250 V / Fusible externo tipo T con retardo de 1 A y 250 V / Fusibile esterno ad azione lenta di tipo T, 1 A, 250 V / 外部熔断器, 类型 T 慢断熔断器, 1 A, 250 V

部件名称 Part Name	有害物质 - Hazardous Substances					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 Metal parts	O	O	O	O	O	O
电子件 Electronic	X	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T11364的规定编制。
O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

This table is made according to SJ/T 11364.
O: Concentration of hazardous substance in all of the homogeneous materials for this part is below the limit as stipulated in GB/T 26572.
X: Concentration of hazardous substance in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit as stipulated in GB/T 26572

UK Representative:

Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom

Eurasian Economic Union (EAEU) contact information:

For Russia:
Уполномоченный поставщик в РФ:
АО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 127018, Россия, г. Москва,
ул. Двинцев, д.12, корп. 1
Тел. +7 (495) 777 99 90
Факс +7 (495) 777 99 92

For Kazakstan:
Қазақстан Республикасында ресми жеткізуші:
ЖШС «Шнейдер Электрик»
Мекен-жайы: Қазақстан Республикасы,
Алматы қ., Достық даң., «Кен Дала» Бизнес
Орталығы, 5-ші қабат.
Тел.: +7 (727) 357 23 57
Факс.: +7(727) 357 24 39